

## 1. Anwendung

Beheizung von Wohn- und Geschäftsräumen, Büros, öffentlichen Bereichen sowie gewerblich, industriell oder landwirtschaftlich genutzten Räumen.

## 2. Anschluss

Spannung: 230 V / 50Hz. / Schutzklasse: I. / IP - siehe Tabelle

Die Strahlungsheizpaneele sind mit keinem Thermostat versehen.

Die Typenbezeichnung des Gerätes (z.B. HVH 330) gibt die zugeführte Leistung in Watt an (hier z.B. 330 Watt).

## 3. Wichtige Sicherheitshinweise:

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahre und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, sofern sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Eine Reinigung oder Benutzerwartung darf von Kindern ab 8 Jahre und Personen mit eingeschränkten Fähigkeiten nur unter Beaufsichtigung erfolgen.

Kinder jünger als 3 Jahre sind vom Heizgerät fernzuhalten, es sei denn, sie werden ständig überwacht. Kinder ab 3 Jahre und jünger als 8 Jahre dürfen das Gerät nur ein- und ausschalten, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben, vorausgesetzt, dass das Gerät in seiner normalen Gebrauchslage platziert oder installiert ist. Kinder ab 3 Jahre und jünger 8 Jahre dürfen nicht den Stecker in die Steckdose stecken, das Gerät nicht regulieren, reinigen oder warten.

**WARNUNG:** Um Überhitzung des Heizgerätes zu vermeiden, darf das Heizgerät nicht abgedeckt werden !! Alle Geräte sind mit einer geeigneten Regelung in Betrieb zu nehmen. Dieses Gerät ist nicht mit einer Einrichtung zur Regelung der Raumtemperatur ausgerüstet. Das Heizgerät darf nicht in kleinen Räumen benutzt werden, die von Personen bewohnt werden, welche nicht selbstständig den Raum verlassen können, es sei denn, es ist eine ständige Überwachung gewährleistet.

**VORSICHT:** Einige Teile des Gerätes können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder und schutzbedürftige Personen anwesend sind.

## 4. Montage

**WICHTIG:** Es handelt sich bei unseren Geräten um elektrisch betriebene Heizsysteme. Diese sind von einem Fachmann, nach allgemein gültigen gesetzlichen Richtlinien und Vorgaben montieren zu lassen. Außerdem sind die länderspezifischen Brandschutzvorschriften und Brandschutzabstände einzuhalten! Gerne unterstützen Sie unsere kompetenten Vertriebspartner vor Ort und geben Ihnen weitere Auskunft!

Die Strahlungsheizpaneele können auf brennbare Materialien montiert werden. Die Umgebungstemperatur (Lufttemperatur) in der die Heizpaneele angebracht wird darf 40° C nicht überschreiten. Das Heizgerät darf nicht unmittelbar unterhalb einer Wandsteckdose montiert werden!

Die Speisungszuleitung sollte in einem eigenen abgesicherten Stromkreis erfolgen, bei der der Abstand der geöffneten Kontakte mindestens 3,5mm (bei allen Polen) beträgt. Es ist immer ein Fehlerstromschutzschalter mit einem Ansprechstrom von  $\leq 30$  mA zu verwenden. Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

Es wird empfohlen, bei der Montage der Strahlheizpaneele Handschuhe zu tragen, um eine Verschmutzung der Strahlfront zu vermeiden. Das Heizgerät kann mit einer leichten Reinigungsmittellösung (pH-Wert 5-9) unter Verwendung eines weichen Tuches (z.B. Microfasertuch) oder Bürste gereinigt werden.

Wenn die Heizpaneele mit geeigneter Farbe angestrichen wird, so ist die Paneele erst in Betrieb zu nehmen, wenn die Farbe ausgetrocknet ist. Hinweise am Sicherheitsdatenblatt des Farbenerzeugers sind zu berücksichtigen.

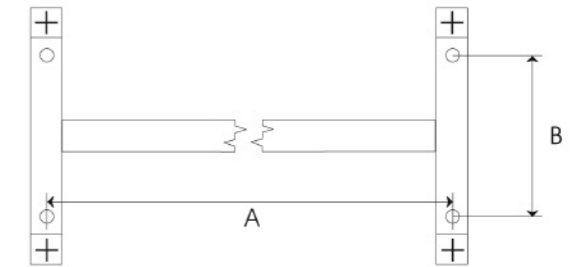
Die Heizpaneele kann sowohl vertikal (senkrecht) als auch horizontal (waagrecht) montiert werden. Der Mindestabstand der Seitenwände der Paneele zu entflammaren Gegenständen darf 10 cm nicht unterschreiten.

### Vorgehensweise - vertikale Montage:

Den Montagerahmen an die zur Anbringung festgelegte Stelle anlegen und die Öffnungen mit einem Stift anzeichnen, Löcher bohren - wenn notwendig Dübel einstecken - und den Montagerahmen mittels Schrauben befestigen. Das Anschlusskabel installieren - wobei die Farbkennzeichnung der Adern zu beachten ist - und letztendlich die Strahlungsheizpaneele in den Montagerahmen einhängen.

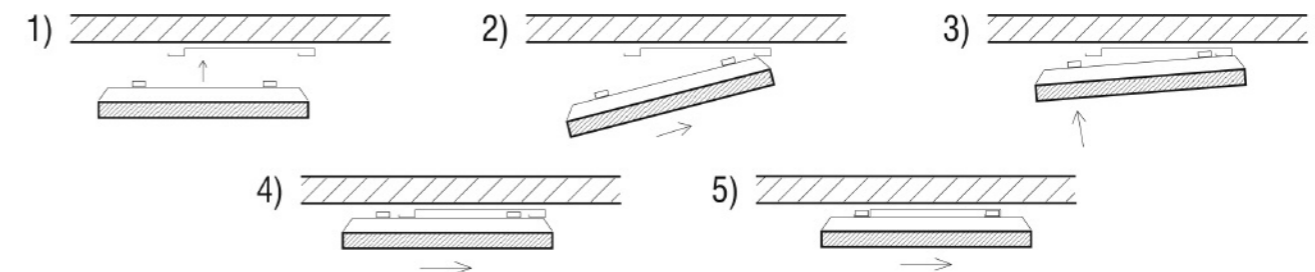
#### Skizze Montagerahmen

Die Maße (A und B) sind der Artikeltabelle (siehe letzte Seite) zu entnehmen.



### Vorgehensweise - horizontale Montage mittels Montagerahmen:

Den Montagerahmen auf gleiche Weise (wie bei vertikaler Montage) an der Decke anbringen. Anschließend die Paneele (siehe Skizze) in den Montagerahmen einhängen bzw. einstecken und ggf. mit Ketten oder Seilen sichern.



### Vorgehensweise - horizontale Montage in Rasterdecken:

Sofern die Paneele ein für Rasterdecken der gängigen Hersteller genormtes Maß besitzt (siehe Produkttable auf der letzten Seite) ist die Paneele lediglich anstatt eines Kasetteneinsatzes in den Deckenraster einzulegen. Das Anschlusskabel mit dem Stromkreis verbinden (Farbkennzeichnung der Adern beachten). Beim Anschluss der Paneele des Typs HVH 700 IN-2 ist zwingend ein FI-Schutzschalter mit einem Ansprechstrom von  $\leq 30$  mA zwischen zu schalten.

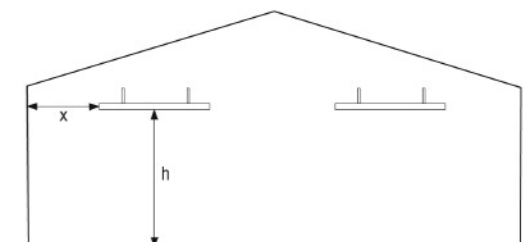
### Vorgehensweise - horizontale Montage frei hängend:

Die Paneele kann auch unter der Deckenkonstruktion durch Aufhängen an Ketten oder Seilen angebracht werden. Bei Brennkonstruktion der Decke ist ein Abstand von mindestens 5 cm einzuhalten. Die Ketten bzw. Seile sind mit geeigneten Schrauben (ggf. Dübel verwenden) an der Decke zu fixieren. Das Anschlusskabel mit dem Stromkreis verbinden (Farbkennzeichnung der Adern beachten). Beim Anschluss der Paneele des Typs HVH 700 IN-2 ist zwingend ein FI-Schutzschalter mit einem Ansprechstrom von  $\leq 30$  mA zwischen zu schalten.

#### Empfohlene Abstände: \*)

100-680 W	h = 2,5 m	x = 0,6 m
810-900 W	h = 2,5 m	x = 0,6 m
700 W	h $\geq$ 3,0 m	x = 1,2 m

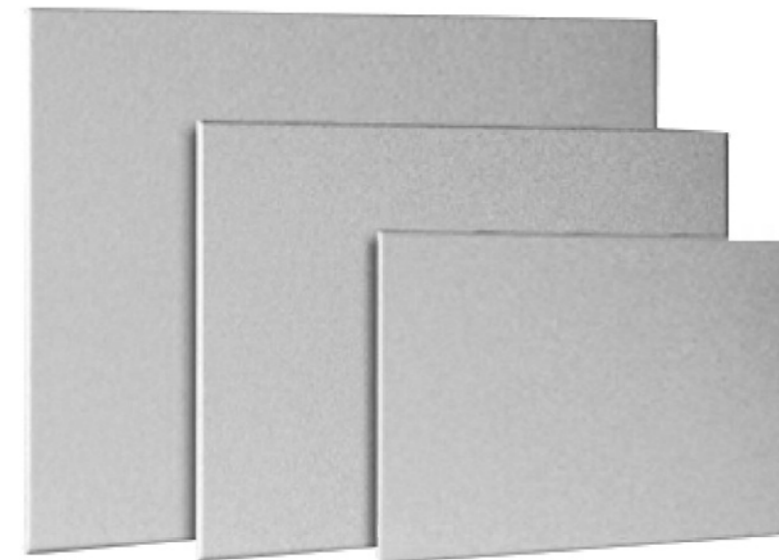
\*) Die Abstände sind in Räumen mit langfristigem Aufenthalt von Menschen einzuhalten. Darüber hinaus gelten im gewerblichen, industriellen oder landwirtschaftlichen Bereich die Auflagen der jeweiligen Behörde.



PRODUKT - BESCHREIBUNG	SCHUTZ- KLASSE	Maße Heizpaneele (mm)			Maße des Mon- tagerahmens (mm)		Geeignet für Montage an/in			Ergänzender Kommentar
		Länge	Höhe	Tiefe	A - laut Skizze	B - laut Skizze	Wand	Decke	System- raster	
HVH 100	IP 44	500	320	30	305	110	JA	JA	---	
HVH 200	IP 44	750	320	30	555	110	JA	JA	---	
HVH 270	IP 44	1000	320	30	805	110	JA	JA	---	
HVH 300	IP 44	600	600	30	340	280	JA	JA	JA	Raster: 60,00 cm
HVH 300 R62,5	IP 44	612	612	30	340	280	JA	JA	JA	Raster: 62,50 cm
HVH 330	IP 44	1250	320	30	1055	110	JA	JA	---	
HVH 350	IP 44	600	700	30	340	280	JA	JA	JA	Raster: 60,00 cm
HVH 400	IP 44	1500	320	30	1305	110	JA	JA	---	
HVH 408	IP 44	800	612	30	550	280	JA	JA	JA	Raster: 62,50 cm
HVH 530	IP 44	900	700	30	640	280	JA	JA	---	
HVH 600	IP 44	1200	600	30	940	280	JA	JA	JA	Raster: 60,00 cm
HVH 600 R62,5	IP 44	1224	612	30	940	280	JA	JA	JA	Raster: 62,50 cm
HVH 650	IP 44	1000	800	30	640	280	JA	JA	---	
HVH 680	IP 44	1100	700	30	640	280	JA	JA	---	
HVH 700	IP 44	1200	600	30	940	280	---	JA	JA	Raster: 60,00 cm
HVH 700 IN	IP 65	1200	600	30	940	280	---	JA	JA	Raster: 60,00 cm
HVH 700 IN2	exTell	1200	600	30	940	280	---	JA	JA	ex-geschützt Raster: 60,00 cm
HVH 810	IP 44	1200	800	30	940	280	JA	JA	---	
HVH 900	IP 44	1200	800	30	940	280	JA	JA	---	
HVH 900 L	IP 44	1500	600	30	940	280	JA	JA	JA	Raster: 60,00 cm
HVH 900 V	IP 44	1000	1000	30	643	280	JA	JA	---	

## STRAHLUNGSHHEIZPANELEE

Modelle: HVH 100 - HVH 900



### 5. Garantie

Auf dieses Produkt wird eine Garantie von 7 Jahren ab dem Kaufdatum gewährt, die sich auf Funktion sowie Material- und Verarbeitungsfehler bezieht. Die Garantie erlischt bei unsachgemäßer Verwendung, unberechtigtem Eingriff, Nachlässigkeit sowie durch Transport oder bei durch ungeeigneter Lagerung entstandenen Störungen der Strahlungsheizpaneele. Der Hersteller/Händler ist für keine indirekten, nur durch Verwendung des Gerätes verursachten Schäden verantwortlich.

Produkttyp:

Datum:

Produktionsnummer:

(Schild auf Rückseite der Paneele)

--- -- -- -- --

Stempel / Unterschrift



### ERKLÄRUNGEN ZUM SYMBOL:

Das Symbol bedeutet, dass dieses Elektrogerät im Zuge einer separaten Sammlung bzw. durch Abgabe bei dafür eingerichteten Sammelstellen als elektrischer bzw. elektronischer Abfall zu entsorgen ist und dass es gemäß der Richtlinie des Europäischen Parlaments betreffend elektrische und elektronische Abfälle Nr. 2002/96/CE vom 27.01.2003 nicht wie unsortierter Kommunalabfall beseitigt werden kann. Es symbolisiert weiters, dass dieses Erzeugnis nach dem 13.08.2005 vermarktet wurde. Gemäß den Bedingungen der Richtlinie der Europäischen Parlaments über Beschränkungen der Verwendung von einigen Gefahrstoffen in elektrischen und elektronischen Anlagen Nr. 2002/95/CE vom 27.01.2006 enthält dieses Erzeugnis keine Gefahrstoffe, oder es enthält sie nur in den jeweils zulässigen Mengen. Für die Entsorgung dieses Erzeugnisses kontaktieren Sie Ihren Händler oder die eingerichtete Sammelstelle für Sonderabfall Ihrer Gemeinde.

**Harvey-Dach VertriebsgesmbH. - Vitalheizung**  
 A-3434 Tulbing, Gewerbestraße 9  
 Tel.: ++ 43 (0) 22 73/700 11 - Fax: DW 22

Mail: [office@vitalheizung.com](mailto:office@vitalheizung.com)  
 Web: [www.vitalheizung.com](http://www.vitalheizung.com)  
 UID-Nr.: ATU58034718

Infrarot  
**vitalheizung**<sup>®</sup>

